



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 5. lokakuuta 2016
(OR. fi)

12947/16

Toimielinten välinen asia:
2016/0304 (COD)

EDUC 316
SOC 601
EMPL 402
MI 619
ECOFIN 874
DIGIT 110
JEUN 71
SPORT 58
CODEC 1390

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	4. lokakuuta 2016
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2016) 625 final
Asia:	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisistä puitteista parempien palvelujen tarjoamiseksi taitojen ja tutkintojen alalla (Europass) ja päätöksen N:o 2241/2004/EY kumoamiseksi

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2016) 625 final.

Liite: COM(2016) 625 final



Bryssel 4.10.2016
COM(2016) 625 final

2016/0304 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**yhteisistä puitteista parempien palvelujen tarjoamiseksi taitojen ja tutkintojen alalla
(Europass) ja päätöksen N:o 2241/2004/EY kumoamiseksi**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

{SWD(2016) 320 final}

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Etsiessään työtä, päättäessään, mitä ja missä he haluavat opiskella, ja harkitessaan liikkuvuusvaihtoehtoja ihmisten on saatava tietoa sekä voitava arvioida taitojaan ja esitellä osaamistaan tai kykyjään. Myös työnantajien on löydettävä tehokkaampia ja toimivampia tapoja hakea ja rekrytoida henkilöitä, joilla on oikeat taidot. Jotta voidaan vastata tehokkaasti yksittäisten henkilöiden ja työnantajien taitoihin ja pätevyysiin liittyviin tarpeisiin eri aloilla, alueilla ja eri maissa, nämä tarpeet on yksilöitävä selvästi, niistä on viestittävä ja niitä on ymmärrettävä.

EU:n välineiden ja palveluiden avulla voidaan tukea tiedonvaihtoa ja ymmärtää paremmin taitoja ja tutkintoja, myös niitä, joita tarvitaan liikkuvuutta ja työllistettävyyttä varten. EU on pyrkinyt tarjoamaan ja tukemaan erilaisia välineitä ja palveluita, joilla helpotetaan liikkuvuutta ja edistetään taitojen ja tutkintojen selkeyttä. Tähän mennessä näitä välineitä ja palveluita ei kuitenkaan ole hyödynnetty täysimääräisesti useista syistä. Niitä on kehitetty pitkälti tapauskohtaisesti ja yhdistäminen ja yhteistyö on ollut vähäistä. Tällä lähestymistavalla on ollut vaikutusta siihen, miten väline tavoittaa käyttäjät, kunkin välineen potentiaaliin sekä käsitykseen sen lisäarvosta. On käynyt ilmi, että joistakin menestystarinoista (esim. Europass-ansioluettelo) huolimatta ne, jotka voisivat hyötyä palveluista, eivät juurikaan ole niistä tietoisia, ja olemassa on edelleen esteitä ulkomailla hankittujen taitojen ja tutkintojen täysimääräiselle hyödyntämiselle. Tällä on vaikutuksia liikkuvuuteen ja EU:n työmarkkinoiden yhdentymiseen. Lisäksi tapa, jolla EU:n välineet ja palvelut ovat kehittyneet ajan myötä, ei ole välttämättä vastannut muutoksia tavassa, jolla ihmiset nykyään oppivat, työskentelevät tai viestivät, eivätkä ne vastaa tämänhetkisiä ja tulevia tarpeita ja uutta teknologiaa. Taitoja koskevilta välineiltä ja pätevyyksiltä odotetaan nykyään vähintäänkin digitalisointia ja parempaa esillä oloa internetissä. Tulevaisuudessa sitä odotetaan entistä enemmän.

Tämän ehdotuksen avulla pyritään modernisoimaan EU:n välineet ja palvelut sekä varmistamaan, että ne vastaavat kaikkien mahdollisten käyttäjien muuttuvia tarpeita työmarkkinoilla sekä koulutuslalla, ne päivitetään aina teknologian kehityksen, uudenlaisten tiedonjakamistapojen sekä yhteistyötalouden mukaisesti, ja että niillä voidaan tukea ihmisiä heidän siirtyessään oppimisen ja työn välillä.

Uudet Europass-puitteet tarjoavat kaksivaiheisen lähestymistavan:

Ensinnäkin uudet Europass-puitteet tarjoavat EU:n laajuisen alustan, jonka avulla kaikki yksittäiset henkilöt voivat käyttää intuitiivisen ja saumattoman verkkopalvelun kautta useita palveluita, esimerkiksi luoda e-portfolion tai arvioida omat taitonsa. Näitä palveluja täydennetään suurella määrällä kaikista jäsenvaltioista (myös hakurobottien avulla) hankittua tietoa oppimismahdollisuuksista, tutkinnoista, tutkintojen tunnustamiskäytännöistä sekä tiedolla työmarkkinoista ja taidoista (esim. eri aloihin liittyvät suuntaukset). Tällä erilaisella tiedolla tuetaan yksittäisiä henkilöitä, jotta ne voivat tehdä tietoon perustuvia päätöksiä ammatinvalinnasta, liikkuvuudesta ja oppimisesta. Näin he voivat osaltaan korjata osaamisen kohtaanto-ongelmaa ohjaamalla valintojaan sellaisia oppimispolkuja ja uria kohti, joilla mahdollisuudet ovat parempia. Samalla lailla työnantajat, koulutuksen tarjoajat, opinto-ohjaajat, työvoimapalvelut ja poliittiset päätöksentekijät hyötyvät saataville asetetusta

tiedosta. Ne voivat esimerkiksi hankkia paremmin tietoa siitä, mitä taitoja tarvitaan ja missä niitä tarvitaan. Näin koulutusta voidaan ohjata korjaamaan olemassa olevia puutteita. Erityistä huomiota kiinnitetään kolmansien maiden kansalaisten erityistarpeisiin. Lisäksi luodaan avoimet standardit tutkintoja, avoimia työpaikkoja ja ansioluetteloja varten niiden ammattilaisten saataville, jotka haluavat julkaista tämältyyppisiä tietoja sähköisesti. Näin Europass-puitteilla edistetään tiedon esittämiseen ja vaihtoon käytettävien sähköisten välineiden yhteentoimivuutta. Tällainen eurooppalainen integroitu alusta antaa merkittävää lisäarvoa jäsenvaltioille niiden pyrkiessä tukemaan yksittäisiä henkilöitä, koska niiden ei tarvitse toistaa tietotekniikkaan liittyviä toimia kansallisella tasolla.

Tällä ehdotuksella muutetaan sen vuoksi Europass asiakirjapohjaisesta järjestelystä palvelupohjaiseksi alustaksi. Sen toimintaa laajennetaan ja samalla varmistetaan, että palvelut pohjautuvat käyttäjien tarpeisiin. Uusiin Europass-puitteisiin yhdistetään tiedot, jotka tällä hetkellä saadaan esimerkiksi opiskelumahdollisuuksia ja tutkintoja Euroopassa koskevasta portaalista, EU:n osaamispanoraamasta (joka tarjoaa tietoa taidoista sekä kansallisella että EU:n tasolla sekä ammattiteista ja erityisistä toimialoista) sekä ESCO-portaalista (eurooppalainen taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelu, joka tarjoaa yhteisen kielen erityisten taitojen ja niihin liittyvien käsitteiden kuvaamiseen työllistymis- ja koulutustarkoituksia varten). Tähän mennessä näiden välineiden kehittämistä ja täytäntöönpanoa on tuettu yhden EU:n viraston, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen (Cedefop), asiantuntemuksella. *Toiseksi* uudet Europass-puitteet sisältävät ruohonjuuritason palvelut, joiden tavoitteena on varmistaa palvelujen ulottaminen laajimpaan mahdolliseen kohdeyleisöön, mukaan lukien ne, joilla voi olla vaikeuksia hankkia tai käyttää digitaalisia palveluja.

Tällä hetkellä taitoja ja pätevyksiä koskevia EU:n palveluja ja pätevyksiä edistetään ja tuetaan kansallisella tasolla keskusten ja yhteyspisteiden (kansalliset Europass-keskukset, eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen (EQF) kansalliset koordinoitipisteet, Euroguidance-keskukset) kautta. EU tukee niitä taloudellisesti Erasmus+-ohjelman kautta. Kukin sovelletaan erillisiä hallinto- ja raportointiprosesseja. Kukin keskus hallinnoi erillistä viestintäohjelmaa ja kullekin on luotu erillinen brändi. Vaikka jäsenvaltiot ovat toteuttaneet tarvittavat toimet koordinaation varmistamiseksi, tilanne ei ole sama kaikissa jäsenvaltioissa. Tuloksena on se, että kansallisella tasolla ei useinkaan ole tunnetta yhtenäisestä taitoja ja pätevyksiä koskevasta palvelusta eikä keskuksilla ole kannustimia tehdä strategista yhteistyötä ja viestiä järjestelmällisesti yhdenmukaisempien palvelujen tarjoamiseksi. Keskukset eivät täysin tavoita kohdeyleisöään ja siten EU:n välineet ja palvelut eivät tavoita kaikkia niitä, joille ne on tarkoitettu.

Tämän ehdotuksen tarkoituksena on tarjota jäsenvaltioille paremmat mahdollisuudet koordinoita strategisesti kansallisella tasolla tarjottavia palveluita. Parempi koordinointi ja tiedonvaihto mahdollistavat sen, että palveluilla voidaan vastata järjestelmällisellä tavalla käyttäjien tarpeisiin, riippumatta siitä, ovatko käyttäjät välittäjän asemassa, kuten ohjausalan ammattilaiset, vai yksittäisiä henkilöitä, jotka voivat suoraan hyötyä henkilökohtaisista palveluista ja saada tietoa ja neuvoa oppimis- ja uramahdollisuuksista ja tarvittaessa ohjausta muihin palveluihin. Lisäksi tarkoituksena on auttaa niitä, joilla ei ole mahdollisuuksia tai riittäviä taitoja käyttää digitaalisia ja verkkopohjaisia palveluita.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Tämä on Europass-päätöksen ensimmäinen tarkistus. Päätös annettiin 12 vuotta sitten. Siinä on nyt otettava huomioon teknologinen kehitys sekä työmarkkinoiden, koulutusjärjestelmien

ja yhteiskunnan muutokset. Tällä ehdotuksella päivitetään ja parannetaan Europass-puitteita, jotta ne saadaan paremmin vastaamaan nykyisiä tarpeita kattavista, päivitetystä, helppokäyttöisistä ja yhteentoimivista tiedoista ja mahdollistetaan se, että ne mukautuvat tuleviin kehityksiin ja tarpeisiin. Ehdotuksessa on tarkoitus ottaa huomioon oppijien, työnhakijoiden, koulutuksen tarjoajien, rekrytoijien ja työntekijöiden tarpeet.

Ehdotus liittyy ensimmäiseen Euroopan komission kymmenestä prioriteetistä: "uutta pontta työllisyyteen, kasvuun ja investointeihin"¹. Taitojen kehittämistä tienä elpymiseen korostetaan myös vuotuisessa kasvuselvityksessä 2016². Tämä aloite perustuu komission aiempiin "uudet taidot uusia työpaikkoja varten" -aloitteisiin, joita ovat esimerkiksi

- Uuden osaamisen ja työllisyyden ohjelma (2010)³;
- Koulutuksen uudelleenajattelu: sosioekonomisten vaikutusten parantaminen investoimalla taitoihin⁴;
- Työllisyyspaketti (2012)⁵.

Päätös on yksi aloite uudessa osaamisen ohjelmassa Euroopalle⁶ ja sillä täydennetään muita tässä yhteydessä ehdotettuja toimia. Se on johdonmukainen eurooppalaisen tutkintojen viitekehysten (EQF) perustamisesta elinikäisen oppimisen edistämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston suosituksen kanssa⁷. Suosituksella luotiin kahdeksasta yleisestä oppimistasosta koostuva yhteinen viitekehys, jonka avulla tulkitaan kansallisten tutkintojärjestelmien eroja. Kyseisillä tasoilla on tarkoitus tukea tutkintojen selkeyttä ja vertailukelpoisuutta. Eurooppalaista tutkintojen viitekehystä (EQF) koskevat tiedot sisällytetään Europass-puitteisiin, jotta yksittäiset henkilöt voivat käyttää EQF-tasoa tutkintojen esittämiseen.

Ehdotettu päätös on myös johdonmukainen taitotakuun perustamisesta annetun neuvoston suosituksen⁸ kanssa. Kyseinen toimi kuuluu myös uuteen osaamisohjelmaan Euroopalle. Taitotakuun olisi tarjottava pääsy joustaville taitojen parantamisen poluille, joiden ansiosta matalan koulutustason omaavat ihmiset voivat hankkia luku-, kirjoitus-, lasku- ja digitaaliset taidot ja jatkaa oppimista omaa tahtiaan hankkiakseen laajemman joukon taitoja. Europass-puitteissa tarjotut itsearviointivälineet hyödyttävät taitotakuun kohderyhmää.

Europass-puitteiden kautta tarjotut palvelut auttavat yksittäisiä henkilöitä antamaan tietoa taidoista ja tutkinnoista, jotka he ovat hankkineet eri tavoin virallisen koulutuksen ulkopuolella (esimerkiksi nuorisotyön, vapaaehtoistyön, työssä oppimisen ja harjoittelujen kautta). Tämä ehdotus siten on johdonmukainen myös⁹ epävirallisen ja arkioppimisen

¹ Uusi alku Euroopalle: Työllisyyden, kasvun, oikeudenmukaisuuden ja demokraattisen muutoksen ohjelma. Poliittiset suuntaviivat seuraavalle Euroopan komissiolle. https://ec.europa.eu/priorities/publications/president-junckers-political-guidelines_en

² Vuotuinen kasvuselvitys: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1473755846317&uri=CELEX:52015DC0690>
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=958>

³ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1389776578033&uri=CELEX:52012DC0669>

⁴ <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1039>

⁵ Uusi osaamisohjelma Euroopalle – Vahvistetaan yhdessä inhimillistä pääomaa, työllistettävyyttä ja kilpailukykyä, COM(2016) 381.

⁶ EUVL C 111, 1.4.2008, s. 1.

⁷ Ehdotus neuvoston suositukseksi taitotakuun perustamisesta, COM(2016) 382.

⁸ EUVL C 398, 22.12.2012.

⁹ EUVL C 398, 22.12.2012.

validoinnista 20 päivänä joulukuuta 2012 annetun neuvoston suosituksen kanssa. Siinä kehoitetaan jäsenvaltioita varmistamaan järjestelyt virallisen koulutuksen ulkopuolella hankitun oppimisen validoimiseksi.

Yksittäiset henkilöt käyttävät usein Europass-puitteita tietojen antamiseen taidoistaan ja tutkinnoistaan työpaikan löytämiseksi. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2016/589¹⁰ perustetaan Euroopan työnvälitysverkosto EURES, työnvälityspalvelujen eurooppalainen verkosto ja järjestelmä, jolla automaattisesti yhdistetään ihmisiä työpaikkoihin yhteisen tietoteknisen järjestelmän avulla. Synergia ja yhteistyö Europass- ja EURES-järjestelmien välillä olisi varmistettava, jotta voidaan vahvistaa molempien palvelujen vaikutusta. Ehdotus on johdonmukainen asetuksen säännösten kanssa, erityisesti mitä tulee eurooppalaisen taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelun (ESCO) käyttöön.

Ehdotus on johdonmukainen muiden viimeaikaisten työllisyyspolitiikkojen ja -aloitteiden kanssa, kuten nuorisotakuuta¹¹ ja pitkäaikaistyöttömyyttä¹² koskevien neuvoston suositusten kanssa.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Taitoja ja tutkintoja koskevat palvelut on tarkoitettu tukemaan työllistettävyyttä ja liikkuvuutta ammattien, alojen ja alueiden välillä sekä rajojen yli, koska niillä parannetaan selkeyttä, vertailtavuutta ja ymmärrystä yksittäisen henkilön taidoista ja tutkinnoista. Niillä voidaan tukea EU:ssa yksittäisiä henkilöitä, jotka muuttavat EU:n ulkopuolelle (mukaan lukien tapaukset, joissa he hankkivat taitoja ja tutkintoja kolmansissa maissa) sekä kolmansien maiden kansalaisia, jotka muuttavat EU:hun tai jo asuvat siellä. Tämänhetkisessä tilanteessa, jossa ihmisten virta EU:hun ja EU:sta on lisääntynyt, Europass-puitteet ovat johdonmukaisia niiden aloitteiden kanssa, jotka liittyvät Euroopan muuttoliikeagendaan sekä kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevaan EU:n toimintasuunnitelmaan¹³. Verkko pohjainen tieto useilla kielillä ja kansallisella tasolla annettava tuki voivat auttaa kotouttamaan kolmansien maiden kansalaisia.

Ehdotetulla päätöksellä pyritään palvelemaan yksittäisiä henkilöitä paremmin tarjoamalla käyttäjäystävällisempiä välineitä ja edistämällä synergiaa ja yhteistyötä taitoja ja tutkintoja koskevia ruohonjuuritason palveluja varten, ja sillä pyritään saavuttamaan laajempi käyttäjäryhmä, mukaan lukien matalan osaamistason henkilöt, työttömät ja maahanmuuttajat. Näin sillä edistetään osallisuutta.

Internet ja digitaalitekniikat muuttavat maailmaamme. Jotta taattaisiin parempi pääsy palveluihin, Europass-puitteet ovat johdonmukaiset myös digitaalisia sisämarkkinoita koskevan unionin strategian¹⁴ kanssa. Sillä pyritään parantamaan verkkotuotteiden ja -palvelujen saatavuutta kuluttajille ja yrityksille koko Euroopassa.

¹⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/589, annettu 13 päivänä huhtikuuta 2016, työnvälityspalvelujen eurooppalaisesta verkostosta (Eures), liikkuvuuspalvelujen tarjoamisesta yöntekijöille ja työmarkkinoiden yhdentymisen tiivistämisestä ja asetusten (EU) N:o 492/2011 ja (EU) N:o 1296/2013 muuttamisesta (EUVL L 107, 22.4.2016, s. 1).

¹¹ Neuvoston suositus, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, nuorisotakuun perustamisesta: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32013H0426%2801%29>

¹² EUVL C 67, 22.12.2012.

¹³ COM(2016) 377 final.

¹⁴ Digitaalisten sisämarkkinoiden strategia Euroopalle COM(2015) 192 final.

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Ehdotus perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 165 ja 166 artiklaan.

Taitoja ja tutkintoja koskevan dokumentaation ja tiedonvaihdon tarkoituksena on edistää koulutusmahdollisuuksia, tukea ammatinvalintapäätöksiä, löytää työllistymismahdollisuuksia ja tukea liikkuvuutta.

Sopimuksen 165 artiklan mukaan unioni myötävaikuttaa korkealaatuisen koulutuksen kehittämiseen rohkaisemalla jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä sekä tarvittaessa tukemalla ja täydentämällä jäsenvaltioiden toimintaa. Unionin toimilla pyritään muun muassa kehittämään tietojen- ja kokemustenvaihtoa jäsenvaltioiden koulutusjärjestelmille yhteisissä kysymyksissä.

SEUT-sopimuksen 166 artiklan mukaan unioni toteuttaa ammatillista koulutusta koskevaa politiikkaa, joka tukee ja täydentää jäsenvaltioiden toimia. Unionin toimilla pyritään muun muassa parantamaan valmentavaa ammatillista koulutusta ja jatkokoulutusta ammattiin pääsyn ja palaamisen helpottamiseksi työmarkkinoilla sekä kehittämään tietojen ja kokemusten vaihtoa jäsenvaltioiden ammatillisten koulutusjärjestelmien yhteisissä kysymyksissä.

Koska koulutus- ja ammattikoulutuspolitiikka kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan, mainittujen artiklojen perusteella jäsenvaltioiden lakien ja asetusten yhdenmukaistaminen ei tule kysymykseen.

Molemmissa artikloissa määrätään, että unioni ja jäsenvaltiot suosivat yhteistyötä kolmansien maiden kanssa sekä toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa koulutuksen ja urheilun alalla (165 artiklan 3 kohta) ja ammatillisen koulutuksen alalla (166 artiklan 3 kohta).

• Toissijaisuusperiaate

Tämä ehdotus on toissijaisuusperiaatteen mukainen, koska sillä tuetaan ja täydennetään jäsenvaltioiden toimia.

Mikäli asiaa käsitellään ainoastaan kansallisella tasolla, taitoja ja tutkintoja koskevien välineiden ja palvelujen soveltamisala pysyy rajallisena ja mahdollista synergiaa EU:n ja kansallisella tasolla olemassa olevien palvelujen kanssa ei hyödynnetä täysin. EU:n tason toimilla tarjotaan tarvittava perusta, jolla voidaan luoda johdonmukaisuutta ja parempaa ymmärrystä erilaisista järjestelmistä ja tutkimuksista eri maissa ja eri sidosryhmien parissa. Tämä johtaa loppujen lopuksi parempiin valintoihin ja helpottaa parempilaatuisen tiedon ja uusien mahdollisuuksien käyttöä ja edistää myös resurssien parempaa jakamista EU:n tasolla.

Mitä tulee kansallisella tasolla kentällä keskusten kautta tarjottaviin palveluihin, ehdotuksessa esitetyt säännökset yksinkertaistamisesta ja yhteistyön vahvistamisesta ovat toissijaisuusperiaatteen mukaisia. Ehdotuksella luodaan kuhunkin maahan yksi pääasiallinen rajapinta ja yksi EU:n rahoituksen pääasiallinen edunsaaja, jolla on koordinoitirooli taitoihin ja tutkintoihin liittyvissä kysymyksissä. Ehdotuksessa hyödynnetään jäsenvaltioiden kokemusta eikä siinä aseteta jäsenvaltioille (eikä osallistuville maille) säännöksiä täytäntöönpano- ja koordinoitijärjestelyistä.

- **Suhteellisuusperiaate**

Europass-päätöksen tarkistuksessa ehdotetuilla toimenpiteillä ei lisätä EU:n toimien soveltamisalaa yli sen, mikä on tarpeen. Toimenpiteet ovat oikeasuhteisia asetettuihin tavoitteisiin nähden.

Ehdotetut toimet liittyvät tässä kuvattuihin olemassa oleviin välineisiin ja sen vuoksi ne ovat oikeassa suhteessa tavoitteiden saavuttamiseen.

Europass-päätöksen tarkistusta ohjaa yleisenä periaatteena tarve päivittää sitä ja sillä perustettuja puitteita, vastata tämänhetkisiin muuttuviin tarpeisiin ja pitää se riittävän joustavana, jotta voidaan ottaa huomioon mahdolliset tulevat teknologian, koulutuksen, yhteiskunnan ja työmarkkinoiden muutokset ja välttää tulevat tarkistukset lyhyellä aikavälillä. Erityisesti ehdotuksella on tarkoitus mukauttaa päätöstä työmarkkinoiden muuttuviin käytäntöihin, kuten työpaikkailmoituksiin, työhakemuksiin, taitojen arviointeihin ja rekrytointeihin, joita hoidetaan yhä enemmän verkossa. Lisäksi hyödyllisiä välineitä ja palveluja tarjottaessa on otettava huomioon erilaisten koulutuksen tarjoajien osallistuminen sekä digitaalisten teknologioiden ja alustojen käyttö.

- **Toimintatavan valinta**

Tarkistus tehdään Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä, jolla kumotaan voimassa oleva Euroopan parlamentin ja neuvoston voimassa oleva päätös N:o 2241/2004/EY.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Europass-puitteista on tehty kaksi arviointia vuosina 2008 ja 2013. Toisessa arvioinnissa, joka kattaa kauden 2008–2012, vahvistettiin se, että Europass-asiakirjoilla voidaan helpottaa liikkuvuutta ja että ne ovat hyödyllisiä välineitä yksittäisille henkilöille, jotka ovat kiinnostuneita työskentelystä tai opiskelusta ulkomailla. Europass-asiakirjoilla voidaan tarjota palveluita työnantajille ja niistä on tullut entistä tärkeämpiä työttömille. Europass-järjestelmällä on myös merkittävä rooli liikkuvuudessa saman maan sisällä (40 prosenttia tutkituista käyttäjistä liikkuu asuinmaassaan), ja asiakirjoja käytetään laajasti joissakin maissa, kuten Italiassa ja Espanjassa.

Toisaalta arviointi toi esiin myös sen, että Europass-järjestelmää olisi yksinkertaistettava, siitä olisi saatava tavoitteellisempi ja se olisi saatettava ajan tasalle. Lisäksi olisi parannettava synergiaa Europass-järjestelmän ja muiden eurooppalaisten aloitteiden, erityisesti ohjaus- ja tiedotuspalvelujen välillä. Taitoja ja tutkintoja koskevia tietopalveluja ja interaktiivisia välineitä olisi yhdenmukaistettava samoin kuin tukipalveluja tarjoavien kansallisten keskusten eurooppalaisia verkostoja. Muista olemassa olevista EU:n välineistä saatavat tiedot olisi oltava helposti yhdistettävissä. Olisi parannettava Europass-välineiden yhteensopivuutta muiden EU-välineiden, kuten työnhakijoiden ja työpaikkojen yhteensovittamiseen käytettävien välineiden, kanssa.

Arvioinnissa korostettiin myös, että Europass-asiakirjat eivät ole kehittyneet niin, että ne mahdollistaisivat erityyppisen oppimisen ja taitojen kuvaamisen, esimerkiksi jos taidot on hankittu epävirallisen oppimisen ja arkioppimisen kautta. Arvioinnissa katsottiin myös, että

on syytä tarkastella, olisiko hyödyllistä yhdistää yhteen asiakirjaan korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liite (asiakirja, jossa kuvataan korkeakouluopintojen luonnetta, tasoa, taustaa, sisältöä ja asemaa) ja ammattitutkintotodistuksen Europass-liite (samanlainen asiakirja ammattiopintoja varten).

Ehdotetulla päätöksellä on tarkoitus vastata näihin huoliin.

- **Sidosryhmien kuuleminen**

Vuonna 2014 suoritettiin julkinen kuuleminen valmisteltaessa aloitetta, joka tuolloin tunnettiin "taitojen ja tutkintojen eurooppalaisena alueena"¹⁵. Kuulemisessa käsiteltiin olemassa olevien välineiden ja palveluiden tehokkuutta. Vuonna 2014 samasta aloitteesta tehtiin erityinen Eurobarometri-tutkimus¹⁶, jossa myös käsiteltiin yleistä käsitystä välineiden ja palveluiden tehokkuudesta.

Julkisessa kuulemisessa tultiin siihen tulokseen, että nykyisissä taitoja ja tutkimuksia koskevissa verkkopohjaisissa välineissä ja tutkinnoissa on runsaasti parantamisen varaa. Siinä todettiin myös, että Europass-asiakirjojen yhdistämistä kannatetaan laajasti. Kuuleminen toi esiin mahdollisen kiinnostuksen keskitettyjen asiointipisteiden luomiseen. Niissä tarjottaisiin yhdistetysti monenlaisia EU:n palveluja, jotka liittyvät oppimismahdollisuuksiin, ohjaukseen ja tutkintojen selkeyteen. Tämänhetkisiä selkeyteen liittyviä välineitä ei pidetty täysin sopivina digitaalisen oppimisen tulosten tunnustamiseen.

Vuonna 2016 komissio suoritti useita kohdennettuja kuulemisia¹⁷ tästä Europass-päätöksen tarkistamista koskevasta ehdotuksesta. Työmarkkinaosapuolet ja kansallisten keskusten verkostot (EQF:n kansalliset koordinoitipisteet, kansalliset Europass-keskukset ja Euroguidance-keskukset) kommentoivat erityisesti ehdotuksen niitä osia, jotka liittyvät yhdenmukaistamiseen ja kansallinen osaamisen koordinoitipisteiden perustamiseen.

Työmarkkinaosapuolet olivat yhtä mieltä siitä, että tämänhetkinen taitoja ja tutkintoja koskevien palvelujen pirstaleisuus on hankalaa, ja pitivät yleisesti tervetulleena ajatusta sekä verkkopohjaisten välineiden että kansallisten palvelujen yhdistämisestä ja synergiasta. Työmarkkinaosapuolet totesivat myös, että tarvitaan tiiviimpiä yhteyksiä kansallisiin hallintoihin ja työmarkkinaosapuolten itsensä hallinnoimiin kansallisiin virastoihin ja seurantakeskuksiin. Europass-puitteita arvostetaan yleisesti välineenä, jota yksittäiset henkilöt voivat käyttää suoraan. Erityisesti Europass-ansioluettelo on hyvin tunnettu ja runsaasti käytetty, ja se voi lisätä selkeyttä ja ymmärrystä. Euroopan komission, Euroopan neuvoston ja Unescon laatimaa korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liitettä käytetään laajasti Bolognan prosessin 48 maassa. Tässä prosessissa on parhaillaan käynnissä korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liitteen tarkistaminen sen varmistamiseksi, että se vastaa korkeakoulutuksen viimeisimpiä kehityksiä ja on hyödyllinen opiskelijoiden ja työnantajien kannalta. Myös ammattitutkintotodistuksen liitteeseen tarvitaan parannuksia. Toimet, joilla pyritään käsittelemään tiettyjä osia johdonmukaisesti näiden kahden liitteen osalta, voisivat olla hyödyllisiä näkyvyyden ja käytön vahvistamisen kannalta.

¹⁵ Julkinen kuuleminen: "Taitojen ja tutkintojen eurooppalainen alue": http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/more_info/consultations/skills_en.htm

¹⁶ Special Eurobarometer 417: European Area of Skills and Qualifications – Report, June 2014: http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_417_en.pdf

¹⁷ Työmarkkinaosapuolet ja koulutusalan verkostot (Europass-keskukset, EQF:n kansalliset koordinoitipisteet, Euroguidance-keskukset) kansalaisyhteiskunta.

Yksi Europass-keskusten, EQF:n kansallisten koordinoitipisteiden ja Euroguidance-verkoston kanssa käytyjen neuvottelujen merkittävimmistä tuloksista oli se, että on tarpeen keskittyä enemmän ohjaukseen, jota ei voida tarkoituksenmukaisesti hoitaa verkkopohjaisilla välineillä ja palveluilla vaan joissa tarvitaan henkilökohtaista palvelua. Keskukset kaipasivat myös yksinkertaistettuja hallinnollisia menettelyjä ja pitkän aikavälin suunnittelua verrattuna tämänhetkiseen vuosittaiseen lähestymistapaan. Tämä olisi johdonmukaista komission ehdotuksen kanssa siitä, että yksinkertaistetaan toimintoja ja rahoitetaan näitä koulutusalan verkostoja. Jotkin keskukset myös toivat esiin sen, että kansallisen osaamisen koordinoitipisteiden nimeämisen ei tulisi edellyttää kansallisella tasolla toimintojen siirtämistä tai olemassa olevien Europass-keskusten, EQF:n kansallisten koordinoitipisteiden ja Euroguidance-keskusten yhdistämistä, ja muistuttivat siitä, että palvelujen organisointi kansallisella tasolla kuuluu toissijaisuusperiaatteen soveltamisalaan. Tässä yhteydessä jotkin jäsenvaltiot pitäisivät parempana säilyttää tämänhetkinen tilanne, jossa nämä verkostot ovat pääasiassa erillisiä kokonaisuuksia ja ne voivat kuulua hallinnon eri osien vastuulle. Komissio selitti, että ehdotuksen tämän osan tavoitteena on yksinkertaistaa hallinto- ja yhteistyöjärjestelyjä kansallisen ja EU:n tason välillä ja helpottaa jäsenvaltioiden toimia, jotka liittyvät yksittäisten henkilöiden yhdenmukaisuuteen palveluihin. Jäsenvaltiot määrittäisivät EU:n rahoituksen pääasiallisen edunsaajan, ja se olisi tärkein rajapinta komission kanssa niiden toimien osalta, joita tällä hetkellä suorittavat EQF:n kansalliset koordinoitipisteet, kansalliset Europass-keskukset ja Euroguidance-keskukset. Tämä on jo tällä hetkellä tilanne useissa maissa¹⁸. Ehdotuksella pyritään siihen, että kansallisilla palveluilla on paremmat mahdollisuudet rahoituksen strategiseen käyttöön pidemmän rahoituskauden aikana, mutta sillä jätetään päätökset kansallisen tason täytäntöönpano- ja koordinoitijärjestelyistä jäsenvaltioille.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Vuonna 2015 käynnistettiin tutkimus, jossa kerättiin tietoa seitsemästä taitoihin ja tutkintoihin liittyvistä portaalista (EURES, Europass, ESCO, Opiskelumahdollisuudet ja tutkinnot Euroopassa, ENIC-NARIC, EU:n osaamispanoraama ja Euroopan nuorisoportaali) ja analysoitiin tiedot. Tutkimuksen tavoitteena on ymmärtää paremmin käyttäjien ja/tai sidosryhmien haasteita. Analyysi tarjosi alustavan yleiskuvan mahdollisista tavoista parantaa täydentävyyttä ja synergiaa erilaisten verkkopohjaisten välineiden ja palveluiden välillä.

- **Vaikutustenarviointi**

Vaikutustenarviointia ei ole tehty. Ehdotusta suunniteltaessa tarkasteltiin neljää vaihtoehtoa, jotka perustuvat olemassa oleviin taitoihin ja tutkintoihin EU:n välineisiin ja palveluihin ja joilla pyritään mukauttamaan, johdonmukaistamaan ja päivittämään ne ja varmistamaan parempi koordinaatio ja synergia. Näistä vaihtoehtoista ei aiheudu merkittäviä toiminnallisia vaikutuksia jäsenvaltioille ja muille sidosryhmille. Jäljempänä esiteltävät vaihtoehdot eivät ole toisiaan poissulkevia. Niitä voidaan sen vuoksi tarkastella sekä erikseen että yhdessä.

Vaihtoehto 1 - Dokumentoinnin parantaminen ja näkyvyyden lisääminen verkossa

¹⁸ Tällä hetkellä 12 maassa kaikki kansalliset keskukset ovat yhden yksittäisen elimen yhteydessä, 17 maassa kaikki keskukset ovat kahden elimen yhteydessä ja 7 maassa keskuksia hallinnoi kolme eri elintä (EACEA, 2016).

Tässä vaihtoehdossa parannettaisiin ja yksinkertaistettaisiin olemassa olevia dokumentointivälineitä, joita käytetään viestimään taidoista ja tutkinnoista, ja parannettaisiin niiden näkyvyyden laatua verkossa. Dokumentointivälineitä käytettäisiin edelleen erillään ja ilman synergiaa muiden välineiden ja palvelujen kanssa.

Vaihtoehto 2 - Palvelujen parempi yhdistäminen

Tässä vaihtoehdossa johdonmukaistettaisiin taitoja ja tutkintoja koskevat EU:n välineet ja palvelut (Europass, Opiskelumahdollisuudet ja tutkinnot Euroopassa -portaali). Tarkoituksena on tarjota yhdistetty palvelu, jossa vastataan taitoja ja tutkintoja koskeviin käyttäjien tarpeisiin kattavalla ja selkeällä tavalla. Taidoista ja tutkinnoista viestimiseen käytettävien dokumentointivälineiden yksinkertaistamista ja parantamista jatkettaisiin kuten vaihtoehdossa 1, mutta dokumentointivälineiden lisäksi Opiskelumahdollisuudet ja tutkinnot Euroopassa -portaalista saatavat tiedot yhdistettäisiin Europass-järjestelmässä. Välineiden ja palvelujen yhdistäminen laajemmassa määrin auttaisi yksinkertaistamaan käyttäjille tarjottavaa tietoa. ESCO voisi palvella yhteisenä terminologiana, jolla kuvataan taitoja, osaamista, pätevyyskiä ja ammatteja. Tämä parantaisi mahdollisuuksia hankkia tietoja ja niiden selkeyttä. Välineiden ja palvelujen yhdistäminen Europass-järjestelmässä auttaisi niiden edistämistä, lisäisi niitä koskevaa tietoisuutta ja edistäisi niiden käyttöä.

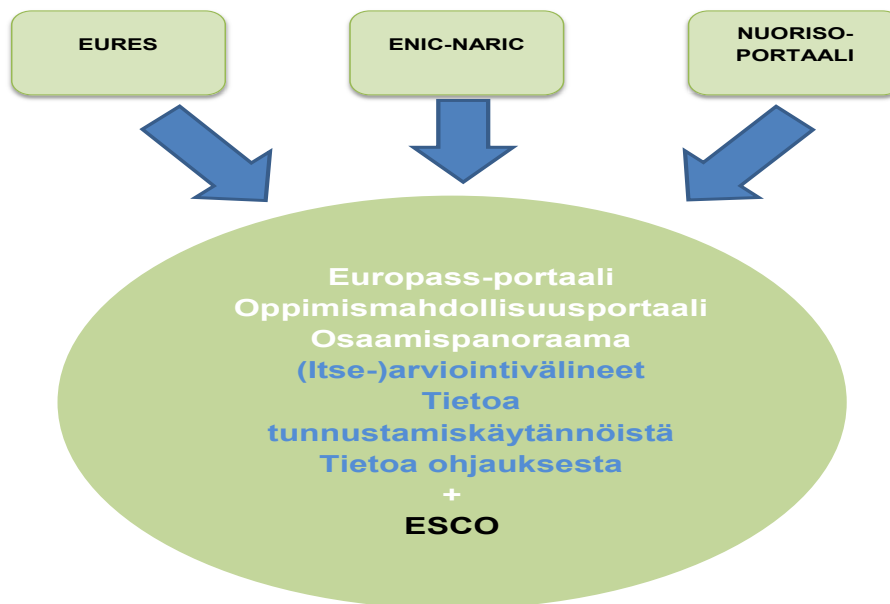
Vaihtoehto 3 - Tukiverkostojen parempi koordinointi

Tässä vaihtoehdossa perustettaisiin kansallisella tasolla yksi koordinoitipiste koordinoimaan toimia, jotka tällä hetkellä liittyvät kansallisiin Europass-keskuksiin, EQF:n kansallisiin koordinoitipisteisiin ja Euroguidance-keskuksiin. Kussakin jäsenvaltiossa määritettäisiin EU:n rahoituksen pääasiallinen edunsaaja ja rajapinta liittyen toimiin, joista kansalliset keskuskeskukset tällä hetkellä huolehtivat, tämän rajoittamatta täytäntöönpanoon ja koordinaatioon liittyviä kansallisia järjestelyjä. Kunkin maan koordinoitipiste johdonmukaistaisi ja yksinkertaistaisi kansallisten keskusten toimintaa ja voisi tukea yhteistyön lisäämistä palvelujen välillä, jotta parannettaisiin taitoja ja tutkintoja koskevaa avoimuutta ja ymmärrystä sekä tuettaisiin elinikäistä oppimista ja ammatinvalinnanohjausta kansallisella tasolla. Koordinoitipiste toimisi myös keskuspukeena muille asiaan liittyville palveluille, kuten taitoja koskevan tiedon kehittämiseksi.

Vaihtoehto 4 - Välineiden parempi yhteentoimivuus

Tässä vaihtoehdossa Europass-järjestelmällä tuettaisiin muista olemassa olevista EU-välineistä saatavien tietojen yhdistämistä ja esittämistä yhteenliitettynä avoimena datana tai avoimena muotoina tai standardeina, jotta tuettaisiin yhteentoimivuutta eri välineiden, palvelujen ja tietolähteiden välillä. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten, kuten työmarkkinoiden, välineitä, palveluita ja tietolähteitä. ESCO-luokittelua käytettäisiin yhteisenä terminologiana tämän työn tukemiseen. Tämä vaihtoehto mahdollistaisi sen, että osapuolet voivat paremmin hyödyntää tietoja eri tarkoituksiin, mukaan lukien työnhakijoiden ja työpaikkojen yhteensovittaminen, ja siinä voitaisiin yhdenmukaistaa Europass-välineet ja palvelut kehittyvien digitaalisten suuntausten kanssa.

Seuraavassa kaaviossa esitetään mahdollinen konfiguraatio palvelujen yhdistämiselle, yhteyksille ja synergialle muiden välineiden kanssa:



Nuolet osoittavat synergian tai yhteydet, jotka luodaan yhdistetyn palvelun kanssa. Olemassa olevat portaalit esitetään valkoisina. Välineen uudet toiminnot esitetään sinisenä. Yhteisen terminologian tarjoaisi ESCO.

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Ei sovelleta. Ehdotus ei liity REFIT-ohjelmaan.

Vaikka ehdotuksessa keskitytään Europass-puitteiden nykyaikaistamiseen ja parantamiseen, siinä saavutettavalla synergialla yksinkertaistetaan erilaisia EU-välineitä ja palveluja, joita on luotu vuosien myötä tilapäisratkaisuuina ilman, että niillä olisi oikeusperustaa. Tällaisella yksinkertaistamisella olisi parannettava tehokkuutta ja käytettävyyttä.

Ehdotus on yhteensopiva internetin kanssa, ja se tarjoaa ratkaisuja sekä digitaaliseen että fyysiseen ympäristöön.

- **Perusoikeudet**

Euroopan unionissa oikeus henkilötietojen suojaan taataan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 8 artiklassa. Jos tässä päätöksessä säädettyihin toimenpiteisiin liittyy henkilötietojen käsittelyä, se on tehtävä henkilötietojen suoja koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti, erityisesti yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun direktiivin 95/46/EY¹⁹ ja sen täytäntöönpanemiseksi annettujen jäsenvaltioiden lakien ja asetusten mukaisesti sekä yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 45/2001²⁰ mukaisesti.

Direktiivi 95/46/EY kumotaan luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 27 päivänä huhtikuuta 2016

¹⁹ EYVL L 281, 28.11.2001, s. 31

²⁰ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1

annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2016/679 (yleinen tietosuojasetus)²¹, jota sovelletaan 25 päivästä toukokuuta 2018.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Useimmat ehdotettuun päätökseen sisältyvät välineet ovat jo olemassa ja unioni rahoittaa niitä. Aloitteen rahoitusvaihtoehdot liittyvät pääasiassa EU:n tason verkkopohjaisten palvelujen tietotekniseen kehittämiseen, säilyttämiseen ja ylläpitokustannuksiin.

Unioni rahoittaa ehdotuksen mukaisten kattavampien verkkopalvelujen kehittämistä. Joitakin alustavia investointeja tarvitaan lyhyellä aikataululla uuden Euroopan laajuisen verkkopohjaisen alustan tietotekniseen kehittämiseen, mutta tästä ei pitäisi aiheutua odottamattomia kustannuksia EU:n tasolla. Investointien määrä riippuu tehdyistä tietoteknisistä valinnoista. Erasmus+-työohjelma vuodelle 2016 sisältää taitoihin ja tutkintoihin liittyvien verkkopalvelujen kehittämistä, joiden edellyttämä investointi on noin 2 500 000 euroa. Tästä kehitystyöstä ei aiheudu rahoitusvaikutuksia jäsenvaltioille tai osallistuville maille. Niitä pyydetään jatkossakin toimittamaan tietoja. Tätä tuetaan unionin talousarviosta nykyiseen tapaan.

Alustavia investointeja tasapainottavat säästöt, joita saadaan olemassa olevien välineiden synergialla sekä pitkällä aikavälillä saavutettavalla tehokkuudella. Kun palvelut integroidaan uuteen Europass-alustaan, useita alustoja ei enää käytetä. Näin pitäisi saavuttaa määrärahojen merkittäviä säästöjä pääasiassa yhdistämällä eri tietotekniikkavälineiden säilyttäminen, ylläpito ja tuki sekä viestintätoimet. Säästöjen odotetaan olevan noin 450 000 euroa vuodessa.

Komissio rahoittaa EQF:n kansallisten koordinoitipisteiden, kansallisten Europass-keskusten ja Euroguidance-keskusten toimia Erasmus+-määrärahoilla. Suunnitteilla ei keskipitkällä aikavälillä ole muutosta Erasmus+-määrärahoihin ehdotettujen kansallisen osaamisen koordinoitipisteiden toimintaa varten. Vuonna 2016 keskuksille EU:n talousarviosta myönnetty kokonaismäärä oli 7 300 000 euroa. Nykyiset kansallisille keskuksille myönnettävät talousarviomäärärahat ryhmiteltäisiin yhdeksi yksittäiseksi maakohtaiseksi määrärahaksi, joka myönnetään yhdelle edunsaajalle kussakin jäsenvaltiossa useaksi vuodeksi. Näin yksinkertaistetaan raportoinnin hallinnollisia menettelyjä. Monivuotinen rahoitus mahdollistaa strategisemman suunnittelun ja resurssien käytön verrattuna nykyiseen vuosittaiseen lähestymistapaan. Jäsenvaltiot voivat varmistaa säästöt vähentämällä hallinnollisia kustannuksia, jotka liittyvät raportoinnin hallintointiin ja kahden tai kolmen erillisen keskuksen rahoittamiseen. Sinänsä kansallisen osaamisen koordinoitipisteiden perustamiseen ei liity talousarviovaikutuksia nykytilanteeseen verrattuna.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Tarkoituksena on tehdä arviointi joka viides vuosi. Komissio raportoi yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa täytäntöönpanon edistymisestä tilanteen mukaan.

²¹ EUVL L 119, 4.5.2016, p. 1–88.

- **Selittävät asiakirjat (direktiivien osalta)**

Ei sovelleta

- **Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset**

Johdannossa esitellään tämänhetkiset Europass-puitteet ja kuvataan sitä, miten ne liittyvät muihin taitoja ja tutkintoja koskeviin välineisiin ja palveluihin ja täydentävät niitä, erityisesti niitä, jotka liittyvät oppimismahdollisuuksia koskevaan tietoon sekä tutkintoja ja taitoja koskevaan tiedonhankintaan ja tietoon.

Joistakin merkittävistä saavutuksista huolimatta jäljellä on useita haasteita, jotka liittyvät taitoja ja tutkintoja koskeviin välineisiin ja palveluihin. Nämä haasteet liittyvät pääasiassa vuosien aikana tapahtuneisiin muutoksiin, erityisesti työmarkkinoiden muuttuviin prosesseihin sekä uudentyyppeihin opiskelutapoihin ja -ympäristöihin. Nämä muutokset edellyttävät uusia muotoja taitojen, tutkintojen ja kokemuksen esittämiseen sekä uusia tapoja viestiä ja vaihtaa tietoa.

Tietotekniikka on muuttanut tapaa, jolla työmarkkinat toimivat, mutta Europass-puitteet ja muut EU:n välineet eivät välttämättä ole pysyneet näiden muutosten mukana. Ensinnäkin niitä ei voida aina mukauttaa uusiin suuntauksiin, kuten sosiaaliseen mediaan, mobiililaitteisiin, massadata-analyysiin ja hakurobotteihin. Tämänhetkiset päätöksellä N:o 2241/2004/EY perustetut Europass-puitteet ovat soveltamisalaltaan ja joustavuudeltaan rajalliset, koska niissä keskitytään asiakirjoihin ja malleihin, jotka eivät enää ole yhteensopivia tämänhetkisten suuntausten tai verkkopohjaisten välineiden ja palvelujen kehittymisen kanssa. Vaikka jotakin kehitystä on tapahtunut, tämä syvemmän innovaation puute estää näiden välineiden käyttöä ja tekee niistä vähemmän houkuttelevia.

Toiseksi EU:n välineitä ei ole riittävällä tavalla yhdistetty, jotta olisi mahdollista sovittaa yhteen, käyttää uudelleen ja yhdistää eri lähteistä saatavia tietoja tai käyttää niitä yhdessä työmarkkinoiden kehittämien välineiden kanssa. Esimerkiksi työnhakijoiden kannalta taitojen dokumentointiin käytettävät erilaiset välineet ja avoimien työpaikkojen kirjaamiseen käytettävät erilaiset järjestelmät, muodot ja kielet estävät sen, että avoimet työpaikat ja mahdollisten hakijoiden ansioluettelot voitaisiin sovittaa yhteen automaattisesti.

Tämän vuoksi tarvitaan uusia puitteita, jotka sisältävät toimivat välineet ja tiedot sekä oppimista että työllistymistä varten, mukaan lukien taitoja koskeva tiedonhaku, ja joilla varmistetaan parempi synergia muiden asiaan liittyvien palvelujen, kuten EURES-palvelujen, kanssa, jotta voidaan keskinäisesti vahvistaa kunkin palvelun roolia.

Tässä ehdotetussa päätöksessä käsitellään myös kansallisen tason tukipalveluja, jotka liittyvät Europass-, EQF- ja Euroguidance-järjestelmien puitteissa toimiviin välineisiin ja palveluihin.

1 artiklassa määritetään uusien Europass-puitteiden soveltamisala. Uudessa Europass-järjestelmässä olisi tarjottava palvelu taitojen ja tutkintojen dokumentoinnille, mahdollisuudet arvioida taitoja (itse) ja hyödyllistä tietoa sekä tuettava avointen standardien kehittämistä, jotta mahdollistetaan helpompi tiedonvaihto eri välineiden ja järjestelmien välillä.

2 artiklassa esitetään tässä päätöksessä käytettävien termien määritelmät.

3 artikkelissa esitetään yksityiskohtaisesti uusien Europass-puitteiden tarjoama entistä parempi palvelu.

Tällä hetkellä Europass-puitteissa keskitytään taitojen dokumentointiin ja siinä vahvistetaan mallit, kuten laajasti tunnettu Europass-ansioluettelo, joka voidaan täyttää verkossa ja paperimuotoisena ja joka on tulostettavissa. Tämän ehdotuksen perusteella Europass-ansioluettelo olisi edelleen tärkeä osa Europass-puitteita, mutta se kehittyisi perinteisestä vahvistetun mallin mukaisesta asiakirjasta joustavammaksi välineeksi. Ansioluettelovälineen avulla voitaisiin esittää erilaisia henkilötietoja sekä taitoja ja tutkintoja koskevia tietoja, jotka voitaisiin helposti järjestää uudestaan ja yhdistää tarvittaessa erilaisissa kentissä ja muodoissa. Näin ansioluettelo on helpommin mukautettavissa erilaisiin tarpeisiin ja tilanteisiin, joita opiskelijat ja työnhakijat voivat kohdata ammattiuransa ja elämänsä eri vaiheissa. Ansioluettelo säilyttää perinteiset ominaisuutensa ja sitä voidaan editoida ja se voidaan tulostaa helposti, mutta käyttäjät voivat myös esittää taitonsa ja tutkintonsa muissa vähemmän perinteisissä muodoissa, esimerkiksi visuaalisesti. He voivat myös paremmin hyödyntää sosiaalista mediaa, mobiilisovelluksia ja työnvälitysvälineitä. Samaa lähestymistapaa noudatetaan kunkin Europass-asiakirjan osalta sen varmistamiseksi, että ne ovat tarkoituksenmukaisia, mukautettavissa ja yhdistettävissä hyödyllisiin tietoihin ja että käyttäjillä on välineet, jotka vastaavat heidän erilaisia tarpeita sekä nyt että tulevaisuudessa.

Europass-puitteet tarjoavat käyttäjille myös tilaisuuden arvioida taitojaan (esim. digiaalitalojaan) itse EU:n tasolla käytettävissä olevilla välineillä ja yhdistää tietoja muista EU:n itsearviointivälineistä (esim. Youthpass). Kaikki nämä välineet mahdollistavat sen, että sekä yksittäiset henkilöt että ne, jotka yrittävät arvioida ja ymmärtää taitoja, ymmärtävät käsitteet ja tulokset helpommin ja samalla lailla. Näitä välineitä ei ole saatavilla tämänhetkisissä puitteissa lukuun ottamatta Europass-asiakirjoihin liittyvää kielitaidon arvioinnin viitekehystä.

Dokumentointi- ja (itse)arviointivälineiden lisäksi ehdotetuissa puitteissa tarjotaan myös hyödyllistä tietoa tutkinnoista, oppimismahdollisuuksista, ammatinvalinnanohjauksesta, tutkintojen tunnustamiskäytännöistä sekä taitoja koskevasta tiedonhankinnasta. Käyttäjät voivat saada nämä tiedot yksinkertaisella ja joustavalla tavalla, jotta voidaan paremmin tukea heidän oppimis- ja uravalintojaan. Näitä tietoja ei ollut saatavilla tämänhetkisissä puitteissa. Tällaisten tietojen yhdistäminen yhteen paikkaan ja yhteisen terminologian käyttäminen (useilla kielillä) auttaa käyttäjiä löytämään heidän etsimäänsä tietoa helpommin.

Tarkistetut Europass-puitteet tarjoavat mahdollisuuden kehittää ja käyttää avoimia standardeja, joiden avulla voidaan paremmin vaihtaa ja jakaa sähköisiä tietoja taidoista ja tutkinnoista.

Päätöksessä määritetään yleiset puitteet mutta poiketen nykyisestä järjestelmästä siinä ei vahvisteta erityistä muotoa tai mallia taitojen dokumentoinnille. Näin varmistetaan tarvittava joustavuus palveluille, jotta niitä voidaan mukauttaa tarpeiden ja teknologian tulevaan kehitykseen.

4 artikkelissa vahvistetaan uusien puitteiden perustana olevat tärkeimmät periaatteet. Erityisesti tarkoituksena on varmistaa eri tavoin (virallisen, arkioppimisen ja epävirallisen oppimisen kautta) hankitun osaamisen tai taitojen selkeys. Tarkistetuissa Europass-puitteissa otetaan huomioon tutkintojen taso, siten kuin se on esitetty eurooppalaisessa tutkintojen viitekehyksessä (EQF), jotta eri maissa (sekä EU:ssa että sen ulkopuolella) hankittuja tutkintoja koskevat tiedot ovat selkeämpiä ja vertailukelpoisempia.

Avointen standardien käyttö mahdollistaa palvelujen yhteensopivuuden. Tämän päätöksen yhteydessä tapahtuvalla kehityksellä ei rajoiteta EURES-asetuksen täytäntöönpanon yhteydessä tehtyjä päätöksiä ja sillä täydennetään mahdollista tulevaa teknistä kehitystä.

Jotta voidaan maksimoida eurooppalainen lisäarvo sekä välineiden ja palvelujen laaja käyttöönotto, Europass on saatavilla kaikilla EU:n virallisilla kielillä. Sääöksessä vahvistetaan teknologian käyttö ja tärkeys sekä tarve varmistaa mukautuminen kehittyviin tarpeisiin.

5 artiklassa säädetään tutkinnon Europass-liiteasiakirjasta. Tällä artiklalla tuetaan valtuutettujen elinten tiedottamista henkilön tutkintojen luonteesta standardoitujen asiakirjojen kautta. Tutkinnon liiteasiakirjaan sisällytetään nykyiset päätöksessä N:o 2241/2004/EY vahvistetut liitteet (korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liite ja ammattitutkintotodistuksen Europass-liite). Tässä yhteydessä artiklassa todetaan, että on tarpeen tehdä yhteistyötä erityisesti Euroopan komission, Euroopan neuvoston ja Unescon välillä, koska tutkinnon liiteasiakirja on niiden yhteinen hanke.

6 artiklassa vahvistetaan eurooppalainen taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelu (ESCO) yhteiseksi viitekieleksi, jolla voidaan tukea ammatteja, taitoja ja tutkintoja koskevien tietojen ja asiakirjojen vaihtoa sekä hakea tai vertailla sähköisiä asiakirjoja. Käyttämällä yhteistä terminologiaa voidaan helpottaa hakutoimia ja tukea nykyteknologian, kuten hakurobottien, hyödyntämistä. Tämä on erityisen hyödyllistä työnhakua, työnhakijoiden ja työpaikkojen yhteensovittamista, koulutusmahdollisuuksia ja ammatinvalinnanohjausta varten. Nämä toiminnot tukevat suoraan Europass-puitteiden tarjoamia palveluja. Eurooppalaisen ammatti- ja taitoluokittelun käsite sisältyy jo EURES-asetukseen. Tällä päätöksellä tarjotaan mahdollisuus virallisesti vahvistaa ESCO-luokitus. EURES-asetuksessa otetaan huomioon ainoastaan kaksi ESCO-luokituksen osaa: i) ammatit ja ii) tietämys, taidot ja osaaminen. Se ei sisällä kolmatta osaa (tutkinnot). Koska ESCO-luokittelua käytetään tosiasiallisesti EURES-järjestelmän yhteisenä luokitteluna, sen vahvistaminen virallisesti Europass-puitteissa varmistaisi myös tutkinto-osuuden ottamisen huomioon. Koska Europass-päätös perustuu koulutusta koskeviin 165 ja 166 artikloihin ja Europass-puitteet selkeästi edistävät oppimistarkoituksia, tämä on tarkoituksenmukaisin konteksti ESCO-luokittelun käyttöönotolle.

7 artiklassa keskitytään päätöksen täytäntöönpanoon ja seurantaan. Komissio seuraa erityisesti välineiden tehokkuutta sekä kansallisen osaamisen koordinoitipisteiden toimittamien tietojen johdonmukaisuutta.

8 artiklassa säädetään jäsenvaltioiden pääasiallisista tehtävistä, erityisesti liittyen kansallisten osaamisen koordinoitipisteiden nimeämiseen ja hallintointiin. Koordinoitipisteet ovat vastuussa Europass-päätöksen täytäntöönpanoon liittyvien toimien sekä muiden EQF-järjestelmään, validointiin, taitoja koskevien tietojen hankkimiseen ja ohjaukseen liittyvien toimien koordinoinnista. Artiklassa esitetään kansallisten osaamisen koordinoitipisteiden toimivalta ja tehtävät. Artiklassa säädetään myös, että kansallisella tasolla käytettävissä olevaa tietoa ja näyttöä hyödynnetään Europass-välineissä ja käytetään päivittämään niitä. Koordinoitipisteiden on tarkoitus olla rahoituksen pääasiallinen edunsaaja ja rajapinta EU:n kanssa, kun taas sisäinen täytäntöönpano ja organisatoriset järjestelyt kuuluvat jäsenvaltioille ja osallistuville maille.

9 artiklassa säädetään, että tässä päätöksessä tarkoitettujen toimenpiteiden toteutetaan henkilötietojen suojaa koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti. Tämä lainsäädäntö

sisältää jäsenvaltioihin sovellettavan tietosuojalainsäädännön (ja sen kansalliset täytäntöönpanotoimenpiteet) sekä unionin toimielimiin sovellettavan tietosuojalainsäädännön, koska komissio osallistuu myös henkilötietojen käsittelyyn. Koska Europass-järjestelmässä annetaan, käsitellään ja mahdollisesti vaihdetaan henkilötietoja, käyttäjien on oltava erityisen tietoisia näiden tietojen käsittelystä, annettava suostumuksensa tietojen käsittelyyn ja voitava pyytää henkilötietojensa poistamista.

10 artiklassa käsitellään arviointia.

11 artiklassa luetellaan maat, jotka voivat osallistua Europass-puitteisiin. Tämä ei muutu nykyiseen päätökseen nähden, koska ei ole havaittu tarvetta laajentaa tai kaventaa osallistumista. Europass-puitteiden kautta saatavat taitoja ja tutkintoja koskevat tiedot viittaavat moniin eri maihin ja koulutusjärjestelmiin osallistuvia maita laajemmin, ja ne liittyvät muuttoliikkeisiin maailman eri osista ja eri osiin.

12 artiklassa esitetään rahoitussäännökset.

13 artiklalla kumotaan yhteisön yhteisistä puitteista tutkintojen ja pätevyyksien selkeyttämiseksi (Europass) 15 päivänä joulukuuta 2004 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2241/2004/EY. Kun otetaan huomioon uudessa ehdotuksessa esitetyt muutokset päätöksen sisältöön ja tarkoituksiin, aiempi päätös on kumottava ja korvattava uudella tekstillä.

14 artiklassa säädetään päätöksen voimaantulopäivästä.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**yhteisistä puitteista parempien palvelujen tarjoamiseksi taitojen ja tutkintojen alalla
(Europass) ja päätöksen N:o 2241/2004/EY kumoamiseksi**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 165 ja 166 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon²²,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon²³,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Etsiessään työtä sekä tehdessään päätöksiä oppimis-, opiskelu- ja työskentelyalasta ja -paikasta ihmiset tarvitsevat tietoa käytettävissä olevista mahdollisuuksista sekä välineitä, joilla he voivat arvioida taitonsa ja esittää tiedot taidoistaan ja tutkinnoistaan.
- (2) Kielten, määritelmien ja asiakirjojen muodoissa sekä arvioinnin ja tutkintojen vahvistamisen menetelmissä olevat erot aiheuttavat kaikki huomattavia haasteita yksittäisille henkilöille, työnantajille ja toimivaltaisille viranomaisille. Näitä haasteita esiintyy erityisesti, kun henkilöt siirtyvät maasta toiseen, myös kolmansiin maihin, mutta myös, kun he etsivät uutta työpaikkaa tai opiskelevat. Vastaaminen näihin haasteisiin edellyttää selkeää tietoa ja yhteistä ymmärrystä.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 2241/2004/EY²⁴ vahvistettiin puitteet, joilla pyritään vastaamaan näihin haasteisiin. Tavoitteena oli selkeyttää

²² EUVL C , , p. .

²³ EUVL C , , p. .

²⁴ EUVL L 390, 28.5.2004, s. 6.

tutkintoja ja pätevyyskysymyksiä luomalla asiakirjoista koostuva kansio (Europass), jota ihmiset voivat halutessaan käyttää. Päätöksellä N:o 2241/2004/EY myös perustettiin kansalliset elimet, kansalliset Europass-keskukset, joiden avulla Europass-puitteet pannaan täytäntöön.

- (4) Keskeisimmän tavoitteen saavuttamiseksi Europass-puitteissa keskityttiin välineisiin, joita käytetään taitojen ja tutkintojen dokumentointiin. Näitä välineitä on käytetty laajasti. Kansalliset Europass-keskukset tarjoavat tukea ja edistävät taitojen ja tutkintojen dokumentointia²⁵.
- (5) Europass-kansio sisälsi viisi asiakirjamallia. Europass-ansioluettelon avulla yksittäiset henkilöt voivat laatia ansioluettelonsa standardoidussa muodossa. Yli kymmenen vuoden aikana verkossa on laadittu yli 60 miljoonaa Europass-ansioluetteloa. Kaksi tutkintotodistuksen liitettä, korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liite²⁶ ja ammattitutkintotodistuksen Europass-liite, tarjoavat tietoa tutkinnon sisällöstä ja siihen liittyvistä oppimistuloksista sekä tutkinnon myöntävän maan koulutusjärjestelmästä. Europass-kielipassia käytetään kuvaamaan kielitaitoa. Europass-liikkuvuustodistus kuvaa taitoja, jotka on hankittu ulkomailla koulutukseen tai työhön liittyvien liikkuvuuskokemusten myötä.
- (6) Europass-kansio on kuitenkin ainoastaan yksi useista unionin tasolla käyttöönotetuista välineistä, joilla parannetaan taitoja ja tutkintoja koskevaa avoimuutta ja ymmärrystä.
- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston 23 päivänä huhtikuuta 2008 antamalla suosituksella eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen²⁷ (EQF) perustamisesta elinikäisen oppimisen edistämiseksi, jäljempänä EQF, luotiin yhteiset puitteet, joilla autetaan yksittäisiä henkilöitä ja organisaatioita vertaamaan erilaisia tutkintojärjestelmiä ja näissä järjestelmissä myönnettyjen tutkintojen tasoa.
- (8) Opiskelumahdollisuudet ja tutkinnot Euroopassa -portaalin²⁸ kautta saadaan tietoa eri koulutusjärjestelmissä Euroopassa tarjottavista opiskelumahdollisuuksista ja tutkinnoista sekä kansallisten tutkintopuitteiden vertailusta EQF:tä käyttäen.
- (9) EU:n osaamispanoraama²⁹ tarjoaa tietoa taidoista eri ammatteja ja erityisiä toimialoja varten sekä kysynnästä ja tarjonnasta kansallisella tasolla.
- (10) Komission tarkoituksena on saada ESCO-portaali (eurooppalainen taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelu) yhteiseksi kieleksi ja välineeksi koulutusta ja työtä varten³⁰. ESCO-portaalissa esitetään järjestelmällisesti käsitteitä, joilla on merkitystä EU:n työmarkkinoille ja koulutukselle, kolmessa yhteenliitettyssä osassa: i) ammatit, ii) tieto, taidot ja pätevyudet sekä iii) tutkinnot. ESCO-luokittelun osia voidaan

²⁵ Yhteisön yhteisistä puitteista tutkintojen ja pätevyyskysymyksiä selkeyttämiseksi (Europass) tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen toinen arviointi, COM(2013) 899 final.

²⁶ Korkeakoulut myöntävät korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liitteen Euroopan komission, Euroopan neuvoston ja Unescon sopimien periaatteiden mukaisesti.

²⁷ EUVL C 111, 6.5.2008, s. 1.

²⁸ <https://ec.europa.eu/ploteus/>

²⁹ <http://skillspanorama.cedefop.europa.eu/en>

³⁰ Eurooppa 2020 -strategiassa ilmoitettiin, että komissio laatisi tällaiset puitteet (komission antama tiedonanto "Eurooppa 2020 – Älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun strategia", COM(2010) 2020 final).

täydentää muilla sanastoilla, jotka kattavat tähän liittyviä aloja, kuten työelämä, koulutuksen alat tai talous.

- (11) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2016/589³¹ perustetaan Euroopan työnvälitysverkosto EURES, työnvälityspalvelujen eurooppalainen verkosto ja järjestelmä, jolla automaattisesti yhdistetään ihmisiä ja työpaikkoja yhteisen tietoteknisen järjestelmän avulla. Jotta mahdollistetaan vapaiden työpaikkojen ja työnhakijoiden yhdistäminen, tässä järjestelmässä tarvitaan yhteinen ja monikielinen luettelo taidoista, pätevyyksistä ja ammateista. Kehittämällä ESCO-luokittelun komissio tarjoaa monikielisen ammattien, taitojen, pätevyysien ja tutkintojen luokittelujärjestelmän, joka on tähän tarkoitukseen sopiva.
- (12) Työmarkkinaprosesseja, kuten työpaikkailmoituksia, työhakemuksia, taitojen arviointeja ja rekrytointeja hoidetaan yhä enemmän verkossa käyttäen välineitä, joissa hyödynnetään sosiaalista mediaa, massadataa ja muuta teknologiaa. Hakijoiden valintaa hallinnoidaan välineillä ja prosesseilla, joilla etsitään tietoa oppimisen, arkioppimisen ja epävirallisen oppimisen kautta hankituista taidoista ja tutkinnoista.
- (13) Erilaiset koulutuslaitokset tarjoavat koulutusta yhä enemmän uusissa muodoissa ja uusissa ympäristöissä, erityisesti käyttäen digitaalitekniikkaa ja -alustoja. Samalla taidot, kokemukset ja oppimistulokset tunnustetaan eri muodoissa, esimerkiksi digitaalisina osaamismerkkinä. Ne myös tunnetaan ja niitä käytetään epämuodollisen oppimisen (kuten nuorisotyön) kautta hankittuja taitoja varten.
- (14) Tämän lisäksi tunnustetaan yhä useammin myös eri aloilla sovellettavan monialaisen tai "pehmeän" osaamisen merkitys. Yksittäiset henkilöt tarvitsevat välineitä ja ohjausta itsearvioinnista ja näiden ja muiden taitojen, esimerkiksi digitaali- tai kielitaitojen, kuvaamisesta.
- (15) Perinteisesti hankittuja taitoja ja tutkintoja koskevat tiedot esitetään ansioluettelossa, jota tuetaan liiteasiakirjoilla, kuten todistuksilla. Yksittäiset henkilöt esittävät tällä hetkellä taitoja ja tutkintoja koskevia tietoja myös uusien välineiden kautta. Tällaiset välineet helpottavat taitojen ja tutkintojen esittämistä erilaisissa verkkopohjaisissa ja digitaalisissa muodoissa, ja niillä myös tuetaan erilaisissa ympäristöissä hankittujen taitojen itsearviointia.
- (16) Avoimien työpaikkojen ja muiden työmarkkinasuuntausten analyysi on vakiintunut tapa hankkia taitoja koskevaa tietoa, jotta voidaan ymmärtää taidoissa olevia aukkoja ja puutteita sekä tutkintojen kohtaanto-ongelmia. Tietotekniikan (kuten hakurobottien ja massatiedon) käyttö auttaa parantamaan taitoja koskevaa tietoa ja sen vuoksi korjaamaan taitojen kohtaanto-ongelmia.
- (17) Europass-puitteissa keskitytään tällä hetkellä asiakirjoihin, ja tämä lähestymistapa on liian rajallinen, jotta voidaan vastata tämänhetkisiin ja tuleviin tarpeisiin. Jotta käyttäjät voivat viestiä taidoista ja tutkinnoista ja tehdä päätöksiä työllisyys- ja koulutusmahdollisuuksista, he tarvitsevat asianmukaisia tietoja ja välineitä, joiden avulla he voivat ymmärtää taitoja ja tutkintoja, sekä välineitä, joiden avulla he voivat dokumentoida omia taitojaan ja tutkintojaan.

³¹ EUVL L 107, 12.5.2016, s. 1.

- (18) Taitoja ja tutkintoja koskevia unionin tason välineitä ja palveluja olisi mukautettava muuttuviin käytäntöihin sekä tekniikan edistymiseen sen varmistamiseksi, että ne ovat edelleen merkityksellisiä ja arvokkaita käyttäjille. Tähän olisi pyrittävä muun muassa luomalla enemmän synergiaa toisiinsa liittyvien välineiden ja palvelujen, myös kolmansien osapuolten laatimien välineiden, välille, jotta voidaan tarjota kattavampi ja tehokkaampi palvelu.
- (19) Tarkistetussa Europass-puitteita koskevassa lähestymistavassa olisi tarkasteltava kaikkien mahdollisten käyttäjien tarpeita, mukaan lukien opiskelijat, työnhakijat, työntekijät, työnantajat, koulutus- ja työllisyysalan ohjaajat, julkiset työvoimapalvelut, työmarkkinaosapuolet, koulutuslaitokset, nuorisotyöjärjestöt ja päättäjät.
- (20) Palveluita olisi tarjottava verkossa unionin tasolla. Palveluihin olisi kuuluttava myös avoimien standardien, metadatakaavioiden ja semanttisten kokoelmien kehittäminen ja käyttö, jotta helpotetaan tehokasta tiedonvaihtoa, asianmukaisia todennustoimenpiteitä, joilla varmistetaan luottamus digitaalisiin asiakirjoihin, sekä taitoja koskeva tiedonhankinta ja tiedotus. Lisäksi kansallisen tason tukipalveluilla olisi edistettävä ja varmistettava erilaisten käyttäjien, myös kolmansien maiden kansalaisten, mahdollisuus käyttää palveluja.
- (21) Päätöksellä N:o 2241/2004/EY perustetut Europass-puitteet olisi sen vuoksi korvattava uusilla puitteilla, joissa otetaan huomioon kehittyvät tarpeet.
- (22) EURES on yhteistyöverkosto, jonka avulla vaihdetaan tietoa ja helpotetaan vuorovaikutusta työnhakijoiden ja työntekijöiden välillä. Sillä tarjotaan maksutonta apua työnhakijoille, jotka haluavat muuttaa toiseen maahan, ja avustetaan työnantajia, jotka haluavat rekrytoida työntekijöitä muista maista. Europass- ja EURES-järjestelmien välinen synergia ja yhteistyö olisi varmistettava molempien palvelujen vaikutuksen lisäämiseksi.
- (23) Ansioluettelojen, myös vakiintuneiden Europass-ansioluettelojen ja tutkintotodistusten liitteiden, olisi muodostettava osa Europass-puitteista. Mallit olisi asetettava saataville verkossa.
- (24) Nimeämällä kansalliset osaamisen koordinoitipisteet unionin rahoituksen pääasialliseksi raja-pinnaksi ja edunsaajaksi tuetaan yksinkertaistettua hallintoa ja raportointia ja voidaan tukea parempaa yhteistyötä ja koordinoitua kansallisten palvelujen välillä, mukaan lukien olemassa olevat kansalliset Europass-keskukset, EQF:n kansalliset koordinoitipisteet ja Euroguidance-verkosto, tämän kuitenkin rajoittamatta täytäntöönpanon ja organisaation kansallisia järjestelyjä.
- (25) Tämän päätöksen mukaisessa henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY sekä yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 sekä tähän liittyviä kansallisia täytäntöönpanotoimenpiteitä.
- (26) Uusiin puitteisiin osallistumisen tulisi olla avointa liittyville valtioille, Euroopan talousalueeseen (ETA) kuuluville maille, mahdollisille ehdokasmaille sekä ehdokasmaille, kun otetaan huomioon niiden pitkäaikainen kiinnostus ja yhteistyö

unionin kanssa tällä alalla. Osallistumisessa olisi noudatettava asiaa koskevia säännöksiä, jotka sisältyvät unionin ja kyseisten maiden suhteita säänteleviin välineisiin. Europass-puitteiden kautta saatavat taitoja ja tutkintoja koskevat tiedot saadaan monista eri maista ja koulutusjärjestelmistä osallistuvia maita laajemmin, ja ne heijastavat muuttoliikkeitä maailman eri osista ja eri osiin.

- (27) Komissio takaa yhteistyöalustan jäsenvaltioiden ja sidosryhmien kanssa, jotta varmistetaan tämän päätöksen täytäntöönpanon ja seurannan yleinen johdonmukaisuus.
- (28) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitetta eli välineiden, palvelujen ja tietojen kattavien ja yhteentoimivien puitteiden perustamista työllisyys- ja oppimistarkoituksia varten, vaan se voidaan toimen vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (29) Tämän päätöksen yhteydessä suoritettuja toimia tuetaan unionin virastojen, erityisesti Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen (Cedefop), asiantuntemuksella niiden toimivallan puitteissa,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä päätöksellä perustetaan eurooppalaiset puitteet, jotka koostuvat verkkopohjaisista välineistä, tiedoista ja avoimien standardien kehittämisestä, jotta voidaan tukea taitoja ja tutkintoja koskevaa avoimuutta ja ymmärrystä. Puitteet tunnetaan Europass-puitteina.
2. Europass-puitteita hallinnoi komissio ja niitä tuetaan kansallisilla osaamisen koordinoitipisteillä.
3. Europass-järjestelyn käyttämisestä ei synny muita velvollisuuksia tai oikeuksia kuin mitä tässä päätöksessä määritellään.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'ammatillisen tutkintotodistuksen liitteellä' ammatillisesta koulutuksesta annettavaan todistukseen liitettävää asiakirjaa, jonka tarkoituksena on tehdä kolmansille osapuolille helpommaksi ymmärtää tutkinnon omaavan henkilön oppimistuloksia

sekä henkilön suorittamien opintojen luonnetta, tasoa, asiayhteyttä, sisältöä ja asemaa;

- b) 'korkeakoulututkintotodistuksen liitteellä' korkea-asteen koulutuksesta annettavaan todistukseen liitettävää asiakirjaa, jonka tarkoituksena on tehdä kolmansille osapuolille helpommaksi ymmärtää tutkinnon omaavan henkilön oppimistuloksia sekä henkilön suorittamien opintojen luonnetta, tasoa, asiayhteyttä, sisältöä ja asemaa;
- c) 'tutkinnon Europass-liiteasiakirjoilla' asiakirja-aineistoa, mukaan lukien korkeakoulututkintotodistuksen liite ja ammatillisen tutkintotodistuksen liite, jonka 5 artiklassa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ovat myöntäneet;
- d) 'metadatalalla' tietoa muista Europass-asiakirjoissa käytetyistä tiedoista;
- e) 'metadatakaaviolla' kuvausta metadatan osista, niiden mahdollisista arvoista, arvojen velvoitetasosta sekä näiden metadatojen välisistä suhteista;
- f) 'ammattilla' sellaisten työpaikkojen ryhmää, joihin liittyy samanlaisia tehtäviä ja jotka edellyttävät samanlaisia taitoja;
- g) 'organisaatioilla' työnantajia, rekrytoijia, koulutuslaitoksia ja muita sidosryhmiä, jotka ovat kiinnostuneita koulutus- ja työllisyyskysymyksistä;
- h) 'tutkinnolla' arviointi- ja validointiprosessin virallista tulosta, joka saadaan, kun toimivaltainen elin vahvistaa, että henkilö on saavuttanut tietyt vaatimukset täyttävät oppimistulokset;
- i) 'semanttisella kokoelmalla' suuressa määrin uudelleenkäytettävää metadatoa tai viitetietoa, kuten koodiluetteloita, luokitteluja, sanakirjoja tai sanastoja, joita käytetään järjestelmien kehittämiseen;
- j) 'taitojen arvioinnilla' prosessia tai menetelmää, jota käytetään yksittäisten henkilöiden taitojen arvioimiseen, mittaamiseen ja mahdollisesti kuvaamiseen. Tähän voi kuulua itsearviointi tai kolmannen osapuolen sertifioima arviointi;
- k) 'standardeilla' tunnustettuja sopimuksia kriteereistä tai tuotteen, palvelun, prosessin tai menetelmän kriteereistä tai eritelmistä, mukaan lukien metadatojen kaaviot ja semanttiset kokoelmat.

3 artikla

Välineet ja tiedot

1. Europass-puitteissa on tarjottava seuraavat verkkopohjaiset välineet:
 - a) välineet, joilla dokumentoidaan henkilökohtaisia tietoja erilaisissa muodoissa, mukaan lukien ansioluettelon mallit;
 - b) välineet, joilla (itse-)arvioidaan henkilökohtaisia taitoja, myös käyttämällä kyselylomakkeita, viittaamalla taitojen vakiintuneisiin kuvauksiin tai

yhdistämällä tietoja muista olemassa olevista EU:n itsearviointivälineistä, kuten Youthpass-todistuksesta;

- c) 5 artiklassa tarkoitetut tutkinnon Europass-liiteasiakirjojen mallit;
 - d) välineet, jotka ovat tarpeen organisaatioiden tukemiseksi niiden esittäessä ja vaihtaessa tietoa.
2. Europass-puitteissa tarjotaan tietoa seuraavista:
- a) käytettävissä olevat oppimismahdollisuudet;
 - b) mahdollisuudet validoida epämuodollinen oppiminen ja arkioppiminen;
 - c) tunnustamiskäytännöt ja -päätökset eri maissa, mukaan lukien kolmannet maat, jotta voidaan auttaa yksittäisiä henkilöitä ja muita sidosryhmiä ymmärtämään tutkintoja;
 - d) palvelut, jotka tarjoavat ohjausta oppimisesta ja urakehityksestä;
 - e) analyysi taitojen tarjonnan ja kysynnän suuntauksista ja muuntyyppinen tietoja koskeva tieto, myös maantieteellisellä ja alakohtaisella tasolla, käyttäen teknologian keinoja, kuten massadata-analyysijä ja hakurobotteja;
 - f) kaikki taitoja ja tutkintoja koskevat lisätiedot, joilla voisi olla merkitystä unioniin saapuvien tai siellä asuvien maahanmuuttajien tarpeiden kannalta heidän kotoutumisensa tukemiseksi.
3. Europass-puitteilla on tuettava avoimien standardien kehittämistä, käyttöä ja levittämistä koskevaa yhteistyötä, mukaan lukien metadatakaaviot ja semanttiset kokoelmat, jotta helpotetaan tehokkaampaa tietojenvaihtoa taidoista ja tutkinnoista EU:n tasolla sekä jäsenvaltioiden ja kolmansien osapuolten toimesta. Tämän työn tukena on käytettävä 6 artiklassa tarkoitettua monikielistä ESCO-luokittelujärjestelmää (eurooppalainen taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelu).

4 artikla

Tärkeimmät periaatteet ja ominaisuudet

1. Europass-puitteiden kautta tarjotut tiedot ja avoimet standardit on julkaistava maksutta ja jäsenvaltiot ja muut sidosryhmät voivat käyttää niitä halutessaan.
2. Europass-puitteilla on pyrittävä parantamaan selkeyttä ja ymmärtämystä virallisen, arkioppimisen ja epävirallisen oppimisen sekä käytännön kokemuksen, myös liikkuvuuden, kautta hankitusta osaamisesta.
3. Europass-puitteiden on sisällettävä välineitä, joilla helpotetaan taitoja koskevaa ymmärrystä kolmansien osapuolten suorittaman arvioinnin ja henkilöiden omien ilmoitusten kautta.

4. Eurooppalaista tutkintojen viitekehystä (EQF) on käytettävä tukirakenteena tietojen tarjoamiseksi Europass-puitteissa. EQF-viitekehykseen on viitattava tiedoissa, jotka koskevat tutkintoja, kansallisten koulutusjärjestelmien kuvauksia ja muita merkityksellisiä aiheita.
5. Europass-puitteissa on käytettävä 6 artiklassa tarkoitettua eurooppalaista taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelua (ESCO) semanttisen yhteentoimivuuden varmistamiseksi dokumentointi- ja tietovälineiden välillä. ESCO-luokittelulla on tarjottava myös alusta yhteentoimivuudelle muiden asiaan liittyvien, esimerkiksi työmarkkinoiden luomien, palvelujen kanssa.
6. Europass-puitteet voivat sisältää mahdollisuuden siihen, että käyttäjät tallentavat henkilökohtaisia tietoja, kuten henkilöprofiilin.
7. Europass-puitteilla on tuettava digitaalisten asiakirjojen todennuspalveluja tai taitoja ja tutkintoja koskevien tietojen esityksiä.
8. Europass-puitteiden verkkopohjaiset palvelut on tarjottava Euroopan unionin virallisilla kielillä.
9. Europass-puitteita on päivitettävä tekniikan kehityksen sekä työmarkkinoiden ja koulutustarjonnan muutosten mukaisesti.
10. Europass-puitteita on käytettävä tukemaan ja varmistamaan synergia muiden unionin ja kansallisella tasolla tarjottavien välineiden ja palvelujen kanssa. Avointen metadatakaavioiden kehittämisen on oltava yhteensopivaa asetuksen (EU) 2016/589 mukaisesti sovellettavien teknisten standardien kanssa.

5 artikla

Tutkinnon Europass-liiteasiakirjat

1. Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on myönnettävä tutkinnon Europass-liiteasiakirjat Euroopan komission ja muiden sidosryhmien³², kuten Euroopan neuvoston ja Unescon, laatimien mallien mukaisesti.
2. Tutkinnon Europass-liiteasiakirjojen malleja on käytettävä seuraavasti:
 - a) asiaa hoitavien kansallisten viranomaisten on noudatettava niitä, kun ne laativat ja myöntävät liiteasiakirjat. Erityisesti on noudatettava kunkin kohdan järjestystä ja täytettävä kukin kenttä, jotta varmistetaan, että tiedot on helppo ymmärtää ja että annetaan kaikki tiedot;
 - b) ne on asetettava saataville verkkopohjaisten Europass-välineiden kautta;
 - c) niiden on oltava Euroopan unionin virallisilla kielillä;

³² Tämänhetkisiä liiteasiakirjoja ovat korkeakoulututkintotodistuksen Europass-liite ja ammattitutkintotodistuksen Europass-liite.

- d) ne on tarkastettava säännöllisesti, jotta varmistetaan liiteasiakirjojen merkitys ja käytettävyys.
3. Kaikki valtuutettujen elimien myöntämät tutkinnon Europass-liiteasiakirjat on myönnettävä automaattisesti ja maksutta sähköisessä muodossa, kansallisella kielellä tai/ja jollakin Euroopan pääkielistä niiden menettelyiden mukaisesti, joista myöntävät elimet ja 8 artiklassa tarkoitetut kansalliset osaamisen koordinoitipisteet ovat sopineet, sekä noudattaen Euroopan komission ja sidosryhmien mahdollisesti sopimia menettelyjä.

6 artikla

Eurooppalainen taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelu (ESCO)

1. Komissio hallinnoi monikielistä eurooppalaista taito-, osaamis-, tutkinto- ja ammattiluokittelua (ESCO) käsitteistä, joilla on merkitystä EU:n työmarkkinoille ja koulutusjärjestelmälle.
2. ESCO-luokittelulla tuetaan suoraan Europass-puitteiden toimintaa tarjoamalla yhteinen viitekieli taitoja ja tutkintoja koskevien tietojen ja asiakirjojen vaihdolle sekä työnhaun, työnhakijoiden ja työpaikkojen yhteensovittamisen, koulutusmahdollisuuksien ja oppimis- ja uramahdollisuuksia koskevan ohjauksen tarkoituksia varten.

7 artikla

Toteutus ja seuranta

1. Komissio varmistaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, että
 - a) kehitetään verkkopohjaisia välineitä Europass-toimintoja varten;
 - b) varmistetaan, että unionin ja kansallisella tasolla suoritetaan edistämistä ja tiedotustoimia käyttäjien ja sidosryhmien saavuttamiseksi;
 - c) päivitetään säännöllisesti Europass-järjestelmää;
 - d) päivitetään säännöllisesti ESCO-luokittelua tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden ja sidosryhmien, kuten työmarkkinaosapuolet, ammatilliset yhdistykset, koulutuslaitokset, tutkimuslaitokset, tilastokeskukset ja työvoimapalvelut, kanssa.
2. Komissio ja jäsenvaltiot työskentelevät sen varmistamiseksi, että kaikki asiaan liittyvät sidosryhmät unionin ja kansallisella tasolla osallistuvat tämän päätöksen täytäntöönpanoon.
3. Komissio yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa erityisesti

- a) edistää ja seuraa Europass-järjestelmän verkkopohjaisten välineiden tehokkuutta ja kehittää Europass-palveluita käyttäjien tarpeiden mukaisesti;
 - b) seuraa sitä, miten tehokkaasti avoimien standardien, metadatakaavioiden ja semanttisten kokoelmien tuki edistää yhteentoimivuutta;
 - c) tukee asetuksen (EU) 2016/589 14 artiklan täytäntöönpanoa ESCO-luokittelun kannalta ja tukee ESCO-luokittelun jatkuvaa päivitystä;
 - d) tukee taitoja koskevan tiedon hankintaa, mukaan lukien ennakointi ja ennusteiden laadinta;
 - e) tukee tiedon vaihtoa tutkintojen tunnustamista koskevista käytänteistä ja päätöksistä;
 - f) tukee ohjausta koskevan toimintapolitiikan ja ohjauspalvelujen kehittämistä;
 - g) seuraa kansallisten osaamisen koordinoitipisteiden toimintaa, tietoja, joita ne toimittavat taitojen tarjontaa ja kysyntää koskevien suuntausten analyysseja varten, sekä tietoja, joita toimitetaan oppimismahdollisuuksista sitä koskevaan portaaliin unionin tasolla;
 - h) järjestää vertaisarviointeja ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden välillä.
4. Komissio raportoi tarvittaessa tämän päätöksen hyväksymisen jälkeen tapahtuvasta edistymisestä sopivissa koulutus- ja työllisyyspolitiikan puitteissa.

8 artikla

Jäsenvaltioiden rooli

1. Kukin jäsenvaltio vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta kansallisella tasolla. Tätä varten jäsenvaltioiden on
 - a) nimettävä kansallinen osaamisen koordinoitipiste ja hallinnoitava sitä kansallisten olosuhteiden mukaisesti, jotta tuetaan koordinaatiota ja yhteistyötä tässä päätöksessä tarkoitettujen kansallisten palvelujen parissa;
 - b) varmistettava kansallisen osaamisen koordinoitipisteen kautta oikea-aikainen ja tehokas tietojen toimittaminen kansallisella tasolla Europass-puitteiden päivittämiseksi;
 - c) tarjottava Europass-käyttäjille pääsy jäsenvaltiossa saatavilla olevaan tietoon, erityisesti pääsy oppimismahdollisuuksia, tutkintoja ja tutkintojärjestelmiä koskevaan tietoon, sekä semanttisiin kokoelmiin kansallisella tasolla;
 - d) tarjottava näyttöpohja arvioinnin tukemiseksi, kuten tämän päätöksen 10 artiklassa kuvataan, erityisesti tietoa välineiden tosiasiallisesta käytöstä ja käyttäjien tyytyväisyydestä.

2. Kunkin kansallisen osaamisen koordinoitipisteen on
- a) koordinoitava yhteistyössä kansallisten elinten kanssa toimia, jotka liittyvät Europass-välineiden ja -palvelujen toteuttamiseen kansallisella tasolla;
 - b) edistettävä ja tarjottava tietoa oppimista ja ammatinvalintaa koskevasta ohjauksesta ja asetettava oppimismahdollisuuksia koskeva tieto julkisesti saataville kansallisella tasolla ja unionin verkkopohjaisessa välineessä;
 - c) seurattava näyttöön pohjautuvan ja reaaliaikaisen taitoja koskevan tiedon keräystä ja levittämistä kansallisella ja alueellisella tasolla;
 - d) tuettava kansallisissa tutkintojärjestelmissä tutkintojen tasojen osalta selkeää viittaamista eurooppalaiseen tutkintojen viitekehykseen (EQF), toimitettava tietoa EQF:stä kansallisille sidosryhmille ja ilmoitettava tulokset viittausprosessista ja tutkinnoista unionin verkkopohjaiselle välineelle;
 - e) tuettava taitoihin liittyvää yhteistyötä kansallisella tasolla yleisön ja yksityisten sidosryhmien keskuudessa talouden aloilla;
 - f) saatava kaikki asiaan liittyvät sidosryhmät mukaan niiden vastuulle kuuluviin toimiin;
 - g) toteutettava tai tuettava muita toimia, joista komissio ja jäsenvaltiot ovat sopineet EU:n tasolla.
3. Tämän päätöksen täytäntöönpanoa varten myönnetyn unionin rahoituksen edunsaajia ovat kansalliset osaamisen koordinoitipisteet.

9 artikla

Tietojen käsittely ja suojaaminen

Tässä päätöksessä tarkoitettut toimenpiteet suoritetaan henkilötietojen suoja koskevan EU-lainsäädännön, erityisesti direktiivin 95/46/EY ja asetuksen (EY) N:o 45/2001³³, mukaisesti

10 artikla

Arviointi

1. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle arviointikertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen voimaantulosta ja sen jälkeen joka viides vuosi.

³³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus), (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

2. Arvioinnin suorittaa riippumaton elin komission ja jäsenvaltioiden sopimien laadullisten ja määrällisten indikaattoreiden perusteella.

11 artikla

Osallistuvat maat

1. Tässä päätöksessä tarkoitettuun toimintaan voivat osallistua liittymässä olevat valtiot ja Euroopan talousalueeseen kuuluvat muut kuin unionin jäsenvaltiot ETA-sopimuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.
2. Unionin jäsenyyttä hakeneet ehdokasmaat ja mahdolliset ehdokasmaat voivat myös osallistua kyseisiä maita koskevien Eurooppa-sopimusten mukaisesti.

12 artikla

Rahoitussäännökset

Tämän päätöksen täytäntöönpano rahoitetaan osittain unionin ohjelmista. Euroopan parlamentti ja neuvosto myöntävät vuosittaiset määrärahat rahoituskehityksen puitteissa.

13 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös N:o 2241/2004/EY.

14 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja